

1. Record Nr.	UNINA9910793308303321
Autore	Sanchez Marta Ester
Titolo	A translational turn : Latinx literature into the mainstream / / Marta E. Sanchez
Pubbl/distr/stampa	Pittsburgh, Pennsylvania : , : University of Pittsburgh Press, , 2018
ISBN	0-8229-8640-X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (193 pages)
Collana	Latino and Latin American profiles
Disciplina	306.4460973
Soggetti	American literature - Hispanic American authors - History and criticism American literature - Translations into Spanish - History and criticism Spanish language - United States Bilingualism - United States Translations - Publishing - United States Translating and interpreting - United States - History - 20th century
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Intro -- Contents -- Preface -- Acknowledgments -- Introduction: Setting the Stage -- Chapter 1: Reverse Crossover Latinx Narratives: English to Spanish Translations in a U.S. Market -- Chapter 2: The "New" Status of Spanish in the United States -- Chapter 3: Pocho en Español: The Anti-Pocho Pocho -- Chapter 4: Unforgetting the Forgetting: The Sonics of Jíbara Dialect in Esmeralda Santiago's Cuando era puertorriqueña -- Chapter 5: I May Say "Wetback" but I Really Mean Mojado: Ramón "Tianguis" Pérez's Diary of an Undocumented Immigrant -- Afterword -- Appendix 1: English-to-Spanish Translations -- Appendix 2: Spanish-to-English Translations -- Notes -- Works Cited -- Index.